



## The Iron Curtain Trail

Concluding Awareness-raising Workshop  
with special focus on South-Eastern  
European countries

16<sup>th</sup> March 2010, Sofia (Bulgaria)  
Holiday Inn Sofia

## Пътят на Желязната завеса

Заклучителна работна среща за повишаване  
на осведомеността със специален фокус  
върху страните от Югоизточна Европа

16-ти март 2010, София (България)  
Холидей Ин София





## The Iron Curtain Trail

The so called "Iron Curtain" divided Europe for almost 40 years, from the Barents Sea at the border between Russia, Norway and Finland all the way to the Bosphorus at the border between Bulgaria, Greece and Turkey. It was a political, ideological and physical barrier.

After the fall of the Iron Curtain, several cycling tourism projects were developed along this former borderline. Most of them were developed in Germany, Austria, Hungary and the Czech Republic, a few also in the Baltic Sea Region and the Balkans. However, all of them were based on a rather small-scale regional approach.

Now, the idea of a cycling trail connecting a series of national and cross-boundary protected areas along the former Iron Curtain was developed and is lobbied for. It is proposed to develop a continuous cycling trail, passing through many countries including 14 EU Member States. Cycling tourism is well in line with the policy objective to develop and market tourism products with low environmental impact and a low carbon footprint, which create authentic experiences and contribute to local income and economic added value.

The European Commission is organising three regional, awareness-raising workshops in order to:

- Highlight the increasing importance of cycling tourism, its benefits and regional economic impacts and stress the importance of developing the Iron Curtain Trail as a EuroVelo route.
- Present European best practices of cycling tourism from other EuroVelo routes and model implementations of parts of the Iron Curtain Trail.
- Explore the interest of countries and regions alongside the former Iron Curtain in implementing such a cycling trail and the way forward by identifying feasible/concrete initiatives on how the Commission could assist its implementation in the years 2010 and 2011.
- Promote networking of countries and regions along the former Iron Curtain towards the establishment of a future trans-national cycling route, the "Iron Curtain Trail".

The main aim of these events is to build awareness for the importance of implementing the Iron Curtain Trail. The workshops should also be a starting point for networking between regions and destinations interested in working together in order to implement the cycling trail.

## Пътят на Желязната завеса

Така наречената „Желязна завеса“ разделяше Европа в продължение на почти 40 години, от Баренцово море, на границата между Русия, Норвегия и Финландия, чак до Босфора, на границата между България, Гърция и Турция. Това беше една политическа, идеологическа и физическа бариера.

След падането на Желязната завеса бяха развити няколко проекта за велосипеден туризъм по протежение на бившата гранична линия. Повечето от тях бяха разработени в Германия, Австрия, Унгария и Чешката република, а също няколко – в региона на Балтийско море и на Балканите. Всички те, обаче, се основаваха на доста ограничен регионален подход. Сега се разви и се лобира за идеята за велопътека, която да свързва редица национални и трансгранични защитени области по протежение на бившата Желязна завеса. Има предложение да се разработи една непрекъсната велопътека, която да преминава през много страни, включително 14 страни-членки на ЕС. Велосипедният туризъм е в съответствие с политиката за развитие и продажба на туристически продукти със слабо въздействие върху околната среда и ниско въглеродно съдържание, които същевременно пораждат истинско преживяване, носят местни приходи и икономическа добавена стойност.

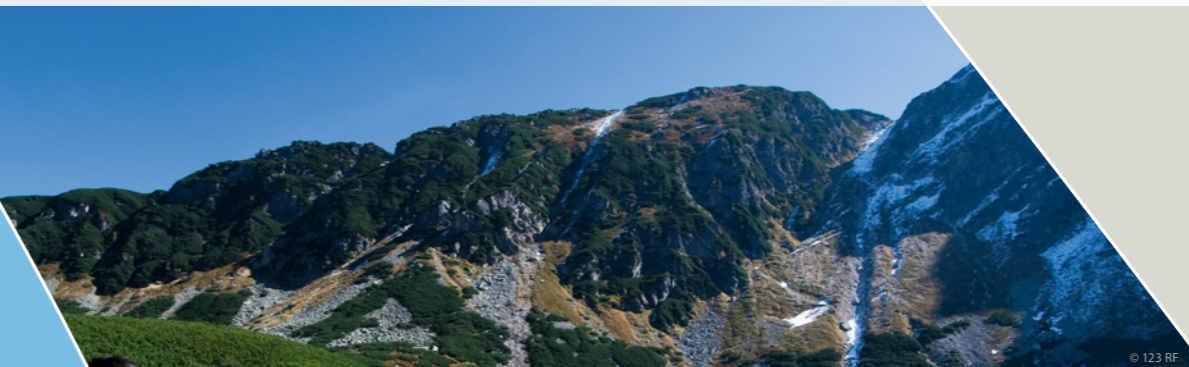
Европейската комисия организира три регионални информационни семинара с цел да:

- Подчертае както нарастващото значение на велосипедния туризъм, неговите ползи и регионални икономически влияния, така и развитието на „Пътят на Желязната завеса“ като ЕвроВело маршрут.
- Представи най-добрите европейски практики по отношение на велосипедния туризъм от други „ЕвроВело“ маршрути и модели на създадени вече участъци от „Пътят на Желязната завеса“.
- Проучи интереса на страните и регионите покрай бившата Желязна завеса относно създаването на такава велопътека и по-нататъшното ѝ развитие, като установи приложими/конкретни инициативи, с които Комисията би могла да подпомогне нейното приложение през 2010 и 2011 г.
- Промотира сътрудничеството между държавите и регионите покрай бившата Желязна завеса за създаване на бъдещ транснационален велосипеден маршрут – „Пътят на Желязната завеса“.

Главната цел на тези инициативи е да осигурят информираност за значението на създаването на „Пътят на Желязната завеса“. Семинарите трябва да бъдат отправна точка за сътрудничество между регионите и дестинациите, които искат да работят заедно за изграждането на велопътеката.

# Programme

Moderation: Mr Christian Baumgartner (Naturefriends International) and Mr Adam Bodor (European Cyclists' Federation)



## Panels and Speakers

- 8.00–9.00 Registration**  
Time for networking and activities in the lobby
- 9.00–9.40 Welcome and Opening**  
Mr Ivo Marinov, Deputy Minister for Tourism, Ministry of Economy, Energy and Tourism, Bulgaria  
Ms Katarzyna Sobierajska, Undersecretary of State, Ministry of Sport and Tourism, Poland  
Ms Hanna Bozzay, Head of the Tourism Department, Ministry of Local Government, Hungary  
Mr Francesco Ianniello, European Commission, DG Enterprise and Industry, Tourism Unit
- 9.40–10.45 The Iron Curtain Trail as a EuroVelo route – strengths and weaknesses**  
Mr Michael Cramer, Member of the European Parliament  
Mr Bernhard Ensink, European Cyclists' Federation (ECF)  
Mr Eke Eijgelaar, NHTV Breda University of Applied Sciences, Netherlands
- Panel discussion:  
Mr Michael Cramer, Member of the European Parliament  
Mr Eke Eijgelaar, NHTV Breda University of Applied Sciences, the Netherlands  
Mr Bernhard Ensink, European Cyclists' Federation (ECF)  
Mr Alois Lang, IUCN, Green Belt Ambassador, Austria
- The presentations and the panel focus on the economic dimension of biking tourism in Europe, the potentials of the Iron Curtain Trail and local added value that could be created by the development of a biking route.
- 10.45–11.15 Coffee break**
- 11.15–12.45 Cycling & Tourism – European Good Practices as models for the Iron Curtain Trail**
- Presentations and panel discussion:  
**Success factor networking – the example “Schweiz Mobil”**, Mr Lukas Stadtherr, Stiftung Schweiz Mobil, Switzerland  
**Cyclists welcome – successful certification of cycle-friendly tourist businesses in Central Europe**, Mr Juraj Flamik, Czech Greenways Program, Czech Republic  
**Long distance biking in the North of Europe**, Mr Jens-Erik Larsen, Foreningen Frie Fugle, Denmark  
**Via Verde de la Sierra, Example of Sustainable Tourism in an isolated rural area**, Ms Carmen Aycart Luengo, Spanish Greenway Program and EGWA (European Greenways Association), Spain  
**Naturathlon – a bike event along the Green Belt**, Mr Daniel Mourek, Czech Environmental Partnership Foundation, Czech Republic
- The presentations and the panel discuss experiences, success factors, challenges and obstacles in European long-distance cycling routes or destinations with a focus on cycling.
- 12.45–13.00 1<sup>st</sup> conclusion highlighting success factors and challenges for cycling tourism**  
Mr Christian Baumgartner and Mr Adam Bodor
- 13.00–14.30 Lunch break** (Buffet)

## Panels and Speakers

- 14.30–15.45 The Southern part of the Iron Curtain Trail – biking experiences in the region: next steps for the Iron Curtain Trail**

Short presentations:  
**Mountainbike Tourism and Romanian Cycling Network**, Mr Radu Mititean, Federatia Biciclistilor Din Romania, Romania  
**Danube Biking Trail in SEE**, Mr Jovan Erakovic, Cycle Association “Cyclonaut”, Serbia  
**Danube Greenways Day – festival of culinary specialities and cultural traditions along ICT**, Ms Radostina Marinova, Foundation Ekoobscnost, Bulgaria  
**Pannonian Peace trail between Osijek – Vukovar and Novi Sad, example of cross border cooperation supported by IPA, IUCN a. o.**, Mr Dusko Medic, Green Network of Voivodina, Serbia

Panel discussion:  
Mr Radu Mititean, Federatia Biciclistilor Din Romania, Romania  
Mr Jovan Erakovic, Cycle Association “Cyclonaut”, Serbia  
Ms Radostina Marinova, Foundation Ekoobscnost, Bulgaria  
Mr Dusko Medic, Green Network of Voivodina, Serbia  
Mr Alois Lang, IUCN, Green Belt Ambassador, Austria

The presentations and the panel discuss next steps and supporting frameworks for the implementation of the Iron Curtain Trail.

- 15.45–16.15 Coffee break**
- 16.15–17.15 The Iron Curtain Trail as a means for sustainable regional development: European Territorial Cooperation for Cross-Border Projects**

Panel discussion:  
Mr Michael Förschner, Centre for Social Innovation, Austria  
Ms Roberta Calcina, Joint Technical Secretariat “South East Europe (SEE)”, Hungary  
Ministry of Economy and Finance, Managing Authority OP “Greece-Bulgaria”, Greece  
Ms Margarita Velcheva and Ms Evdokia Dimitrova, Managing Authority IPA CBC (Instrument for the Pre-Accession Assistance), Bulgaria

The final panel compares and discusses several financial instruments for the support of cross-border and international projects.

- 17.15–17.30 Final conclusions**  
Mr Christian Baumgartner and Mr Adam Bodor

- 17.30–18.00 Closing remarks**  
Mr Michael Cramer, Member of the European Parliament  
Mr Francesco Ianniello, European Commission, DG Enterprise and Industry, Tourism Unit  
Ms Katarzyna Sobierajska, Undersecretary of State, Ministry of Sport and Tourism, Poland  
Ms Hanna Bozzay, Head of the Tourism Department, Ministry of Local Government, Hungary  
Mr Ivo Marinov, Deputy Minister for Tourism, Ministry of Economy, Energy and Tourism, Bulgaria

# Програма

Водещи:

Г-н Кристиан Баумгартнер (Naturefriends International) и  
Г-н Адам Бодор (Европейска федерация на велосипедистите)



## Панели и Говорители:

- 8.00 – 9.00 Регистрация**  
Време за създаване на контакти и занимания в лобито
- 9.00 – 9.40 Добре Дошли и Откриване**  
п.п., Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
Г-жа Катаржина Собирайска, Държавен помощник-секретар, Министерство на спорта и туризма, Полша  
Д-р Миклош Ковач, Държавен секретар по туризма, Унгария  
Г-н Франческо Яниело, Европейска комисия, Генерална дирекция „Предприятия и промишленост“, Сектор Туризъм
- 9.40 – 10.45 „Пътят на Желязната завеса“ като „ЕвроВело“ маршрут – предимства и недостатъци**  
Г-н Михаел Крамер, Член на Европейския парламент  
Г-н Бернхард Енсинк, Европейска федерация на велосипедистите (ECF)  
Г-н Лес Лумсдон, Институт по Транспорт и Туризъм, Централен Ланкаширски Университет, Великобритания
- Панелна дискусия:  
Г-н Михаел Крамер, Член на Европейския парламент  
Г-н Лес Лумсдон, Институт по Транспорт и Туризъм, Централен Ланкаширски Университет, Великобритания  
Г-н Бернхард Енсинк, Европейска федерация на велосипедистите (ECF)  
Г-н Алоис Ланг, Международен съюз за защита на природата (IUCN), Посланик на Зелен Пояс
- Презентациите и панелът се фокусират върху икономическите измерения на велотуризма в Европа, възможностите пред „Пътят на Желязната завеса“, както и върху изгледите за повишаване на локалната значимост чрез развитието на колезден маршрут.
- 10.45 – 11.15 Кафе пауза**
- 11.15 – 12.45 Колоездене & туризъм – Добри Европейски Практики като модели за „Пътят на желязната завеса“**  
Презентации и панелни дискусии:  
**Създаване на контакти като фактор за успех – примерът на ‚Schweiz Mobil‘**, г-н Лукас Щатхер, Фондация Schweiz Mobil, Швейцария  
**Добре дошли, колоездачи – успешното сертифициране на колоездачни туристически фирми в Централна Европа**, г-н Юрай Фламик, чешка програма Greenways, Чехия  
**Колоездене на дълги разстояния в Северна Европа**, г-н Йенс-Ерик Ларсен, Foreningen Frie Fugle, Дания  
**Via Verde de la Sierra, Пример за устойчиво развитие на туризма в изолиран селски район**, Г-жа Кармен Айкарт Луенго, испанска Greenway програма и EGWA (Европейска асоциация Greenways), Испания  
**Натуралон – събитие за велосипедисти по Зеления пояс**, г-н Даниел Мурек, чешка „ЕкоОбщност“, Чехия
- Презентациите и панелът обсъждат опита, факторите за успех, предизвикателствата и пречките, засягащи Европейските велосипедни маршрути на дълго разстояние или местата с акцент върху колоезденето.
- 12.45 – 13.00 1-во заключение**, подчертаващо факторите за успех и предизвикателствата пред велотуризма  
Г-н Кристиан Баумгартен и Г-н Адам Бодор
- 13.00 – 14.30 Обедна почивка (бюфет)**

## Панели и Говорители:

- 14.30 – 15.45 Южната част на „Пътят на Желязната завеса“ – велосипедни преживявания в региона: следващи стъпки за „Пътят на Желязната завеса“**
- Кратки презентации:  
**Туризъм в областта на планинското колоездене и румънската велосипедна мрежа**, г-н Раду Мититеан, Federatia Biciclistilor Din Romania, Румъния  
**„Дунавски колоездачен път“ в Югоизточна Европа**, Г-н Йован Еракович, Велоасоциация „Cyclonaut“, Сърбия  
**Greenways ден на река Дунав – фестивал на кулинарни специалитети и културни традиции по ИКТ**, г-жа Радостина Маринова, Фондация Екообщност, България  
**Панонски мирен път между Осиек – Вуковар и Нови Сад, пример за трансгранично сътрудничество, подкрепено от ИПА, IUCN и др.**, г-н Душко Медик, Зелена мрежа на Войводина, Сърбия
- Панелна дискусия:  
г-н Раду Мититеан, Federatia Biciclistilor Din Romania, Румъния  
Г-н Йован Еракович, Велоасоциация „Cyclonaut“, Сърбия  
г-жа Радостина Маринова, Фондация Екообщност, България  
г-н Душко Медик, Зелена мрежа на Войводина, Сърбия  
г-н Алоис Ланг, IUCN, Посланик на Зелен Пояс
- Презентациите и панелът обсъждат следващите стъпки и рамките за подкрепа при изпълнението на „Пътят на Желязната завеса“
- 15.45 – 16.15 Кафе пауза**
- 16.15 – 17.15 „Пътят на Желязната завеса“ като средство за устойчиво регионално развитие: Европейско териториално сътрудничество за трансгранични проекти**
- Панелна дискусия:  
г-н Имре Ксалаговиц, директор на Съвместния технически секретариат Югоизточна Европа (ЮИЕ), Унгария  
Министерство на икономиката и финансите, управляващ орган за ОП „Гърция-България“, България  
Г-жа Маргарита Велчева и г-жа Евдокия Димитрова, Управляващи органи на ИПП ТГС (Инструмент за предприемчивостна помощ), България  
Последният панел сравнява и обсъжда различни финансови инструменти за подкрепа на трансгранични и международни проекти.
- 17.15 – 17.30 Последни заключения**  
Г-н Кристиан Баумгартен и Г-н Адам Бодор
- 17.30 – 18.00 Заключителни бележки**  
Г-н Михаел Крамер, Член на Европейския парламент  
Г-н Франческо Яниело, Европейска комисия, Генерална дирекция „Предприятия и промишленост“, Сектор Туризъм  
Г-жа Катаржина Собирайска, Държавен помощник-секретар, Министерство на спорта и туризма, Полша  
Д-р Миклош Ковач, Държавен секретар по туризъм, Унгария  
п.п., Министерство на икономиката, енергетиката и туризма, България

